



Liste der vom SSA anerkannten Prüfungsstellen für die Erlangung des schweizerischen Fähigkeitsausweises zum Führen von Yachten zur See (Hochseeausweis)

Cruising Club der Schweiz (CCS)

Generalsekretariat CCS
Marktgasse 9
Postfach
3000 Bern 7

Tel. +41 31 310 11 00

Fax +41 31 310 11 09

E-Mail: ccs@cruisingclub.ch

Webseite: www.cruisingclub.ch

SYA Swiss Yachting Association

Geschäftsstelle
St. Alban-Rheinweg 94

4052 Basel

Tel. +41 61 271 40 80

Mobile +41 76 322 39 20

E-Mail: info@sya.ch

Webseite: www.sya.ch

Informationen / Auskünfte betreffend Ablauf und Daten der Prüfungen und Ausbildungen, Formalitäten, Kosten usw. erhalten Sie direkt bei den jeweiligen Prüfungsstellen.



Liste der vom SSA anerkannten ausländischen Schiffsführerausweise

Jeder Schiffsführer einer schweizerischen Jacht bedarf für **deren Führung** eines gültigen Schweizerischen Hochseescheins (siehe Seite 1) oder eines gleichwertigen und gültigen ausländischen Fähigkeitsausweises (vgl. Art. 19 Jachtenverordnung; SR 747.321.7)

Anm.: Für die **Registrierung** einer Schweizer Jacht beim SSA ist hingegen kein Fähigkeitsausweis erforderlich, vgl. auch die *Allgemeinen Bestimmungen über die schweizerischen Jachten zur See*.

Das SSA anerkennt die folgenden ausländischen Fähigkeitsausweise zur Führung einer schweizerischen Jacht generell uneingeschränkt als gleichwertig im Sinne von Art. 19 der Jachtenverordnung an:

A-Österreich:	Befähigungsausweis für weltweite Fahrt
DE-Deutschland:	Sporthochseeschifferschein (SHS) und Sportseeschifferschein (SSS)
FR-Frankreich:	Permis plaisance (extension Hauturière)
IT-Italien:	Patente Nautica Categoria A e B (senza alcun limite)
GB-Grossbritannien:	RYA/MCA Yachtmaster Offshore und Ocean

Dazu werden sämtliche nach den Bestimmungen des internationalen Übereinkommens über Normen für die Ausbildung, die Erteilung von Fähigkeitsausweisen und den Wachdienst von Seeleuten¹ für die Berufsschiffahrt ausgestellten und gültigen Befähigungsnachweise für wachhabendes nautisches Personal (= Nautische Schiffsoffiziere & Kapitäne) ebenfalls anerkannt.

Andere ausländische Ausweise können durch das SSA auf Antrag nach entsprechender Prüfung im Einzelfall ebenfalls anerkannt werden. Der Gesuchsteller hat dabei aufzuzeigen, dass für den Erhalt des ausländischen Fähigkeitsausweises gleichwertige Voraussetzungen wie für den Erhalt des Schweizer Hochseescheins gelten.

Ein internationaler **Fähigkeitsausweis für die Küstenfahrt (Coastal ICC) berechtigt nicht zur Führung einer Schweizer Jacht auf hoher See**, denn der Ausweis ist nicht gleichwertig.

Hingegen **darf eine Schweizer Jacht mit einem Coastal ICC in Küstengebieten geführt werden, in welchen dieser Ausweis als genügend anerkannt ist.** Das gilt auch für andere ausländische Fähigkeitsausweise für die Küsten- oder küstennahe Fahrt, wie beispielsweise:

A:	Befähigungsausweise für Küstenfahrt und für küstennahe Fahrt
DE:	Sportküstenschifferschein (SKS)
FR:	Permis plaisance (extension côtière)
IT:	Patente Nautica Categoria A e B (dodici miglia)
GB:	RYA/MCA Yachtmaster Coastal und RYA Day Skipper

¹ SR 0.747.341.2; Englisch International Convention on the Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW-Convention)



Liste der vom SSA anerkannten Klassifikationsgesellschaften

American Bureau of Shipping ABS

ABS World Headquarters
1701 City Plaza Drive
Spring, TX 77389
United States

Tel. +1-281-877-6000
Fax +1-281-877-5976

E-Mail: ABS-WorldHQ@eagle.org
Webseite: www.eagle.org

Bureau Veritas BV

Le triangle de l'arche 8
Cours du triangle
CS10097 Paris la Défense
Ile-de-France, France

Tel. +33 1 55 24 70 00
Fax +33 1 55 24 80 88

E-Mail: info@ch.bureauveritas.com
Webseite: <https://marine-offshore.bureauveritas.com/>

Det Norske Veritas DNV

(ehem. DNV - Germanischer Lloyd GL)

DNV - Maritime Headquarters
Brooktorkai 18
20457 Hamburg
Germany
Tel. +49 40 361 49 0

E-Mail: info@dnv.com
Webseite: www.dnv.com

Lloyds Register LR

LR Global Headquarters
71 Fenchurch Street
London EC3M 4BS
United Kingdom
Tel. +44 20 7709 9166

E-Mail: info@lr.org
Webseite: <https://www.lr.org>

Nippon Kaiji Kyōkai NKK

4-7 Kioi-cho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-8567
Japan

Tel. +81-3-3230-1201
Fax +81-3-5226-2012

E-Mail: cld@classnk.or.jp
Webseite: <https://www.classnk.or.jp/>

Registro Italiano Navale RINA

Head Office
Via Corsica 12
16128 Genova
Italy

Tel. +39 010 572971
Fax +39 019 8486734

E-Mail: info@rina.org
Webseite: www.rina.org

Informationen / Auskünfte betreffend die Klassifikation und Inspektionen für Yachten erhalten Sie direkt bei den jeweiligen Gesellschaften.